

This question paper contains 6 printed pages.

7099

Your Roll No.

M.A. / IV Sem.

A

BUDDHIST STUDIES— Paper BS-403 (B)

(Mahāyāna Buddhist Literature)

(Admissions of 2009 and onwards)

Time : 3 hours

Maximum Marks : 70

*(Write your Roll No. on the top immediately
on receipt of this question paper.)*

NOTE:— *Answers may be written either in English or in Hindi; but the same medium should be used throughout the paper.*

टिप्पणी:— इस प्रश्नपत्र का उत्तर अंग्रेज़ी या हिन्दी किसी एक भाषा में दीजिए; लेकिन सभी उत्तरों का माध्यम एक ही होना चाहिए।

*Attempt any five questions.
All questions carry equal marks.*

*किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए।
सभी प्रश्नों के अंक समान हैं।*

1. Write a critical summary note on the Mahāyāna Sanskrit Buddhist Literature.

महायान संस्कृत बौद्ध वाङ्मय पर एक आलोचनात्मक सार लिखिए।

Or (अथवा)

P. T. O.

What are the salient features of the Mahāyāna Buddhism? Elucidate.

महायान बौद्ध-धर्म की प्रमुख विशिष्टताएँ क्या हैं? स्पष्ट कीजिए।

2. What is the thematic content of the chapter *Shālaindrarājpurvayogaparivarta*? Discuss.

शालैन्द्रराजपूर्वयोगपरिवर्त नामक अध्याय की कथ्यवस्तु क्या है? चर्चा कीजिए।

Or (अथवा)

Translate the following passage into Hindi or English:

निम्नलिखित पद्यांश का हिन्दी अथवा अंग्रेज़ी में अनुवाद कीजिए:

Atha khalu Bhagavāna candraprabham
kumārabhutametadavocāt-ekadharmeṇa kumāra
samanvāgato bodhisattvo mahāsattva etān guṇān
pratīlabhate, kshipram cānuttarām samyak-
sambodhimabhisambudhyate. Katameṇaikadharmeṇ?
Eh kumār bodhisattvo mahāsattvaḥ sarvasatveṣu
samcitto bhavati; hitcittoapratihatacittoaviṣamacitteḥ.
Anena kumār ekadharmeṇa samanvāgato bodhisattvo
mahāsattva etān guṇān pratīlabhate kshipram
cānuttarām samyak sambodhimabhisambudhyate.

अथ खलु भगवान् चन्द्रप्रभं कुमारभूतमेतदवोचत्-एकधर्मेण कुमार
समन्वागतो बोधिसत्त्वो महासत्त्व एतान् गुणान् प्रतिलभते, क्षिप्रं
चानुत्तरां सम्यक् संबोधिमभिसुबुध्यते। कतमेनैकधर्मेण? इह कुमार

बोधिसत्त्वो महासत्त्वः सर्वसत्त्वेषु समचित्तो भवति ।
हितचित्तोऽप्रतिहतचित्तोऽविषमचित्तेः । अनेन कुमार एकधर्मेण
समन्वागतो बोधिसत्त्वो महासत्त्व एतान् गुणान् प्रतिलभते क्षिप्रं
चानुत्तरां सम्यक् संबोधिमभिसंबुध्यते ।

3. Write a critical note on the date of the Samādhirāja sūtra.

समाधिराज सूत्र के काल पर एक आलोचनात्मक लेख लिखिए ।

Or (अथवा)

Explain the following verses in Hindi or English:

निम्नलिखित पदों की हिन्दी अथवा अंग्रेज़ी में व्याख्या कीजिए:

Katham Carantah sambudh lokanāth prabhāṅkara.
labhateacintiyam jñānam vyākuruṣva hitāṅkara.

katham carantu narendra satyāvādi;

Naravṛṣabha naradevapūjanīya.

Atuliyu varu labdhamagrayāṇam.

Giravara pṛṣṭa viyākuruṣva nātha.

Adhyāśayena pṛcchāmi śāthyam mam na vidyate.

Sākṣhī na kaścidanyo me anyatra puruśottamāt.

कथं चरन्तः संबुद्ध लोकनाथ प्रभंकर ।

लभतेऽचिन्तियं ज्ञानं व्याकुरुष्व हितंकर ।

कथं चरन्तु नरेन्द्र सत्यावादी । नरवृषभ नरदेवपूजनीय

अतुलियु वरु लब्धमग्रयाणं गिरवर पृष्ट-वियाकुरुष्व नाथ ।

अध्याशयेन पृच्छामि शाठ्यम् मम न विद्यते ।

साक्षी न कश्चिदन्यो मे अन्यत्र पुरुषोत्तमात् ।

4. Critically evaluate the place of the Daśabhūmikasūtram in the Vaipulyasūtram.

वैपुल्यसूत्र में दशभूमिकसूत्रम के स्थान का आलोचनात्मक मूल्यांकन कीजिए ।

Or (अथवा)

What is Pramuditā stage in the spiritual career of the Bodhisattva? Elucidate.

बोधिसत्व की आध्यात्मिक चर्या में प्रमुदिता-भूमि क्या है, स्पष्ट कीजिए ।

5. Translate the following passage in Hindi *or* in English:

निम्नलिखित पद्यांश का हिन्दी अथवा अंग्रेज़ी में अनुवाद कीजिए:

Evam mayā śrutam. Ekasmin samaye bhagavān paranirmitavaśavartīṣu devabhuvaneṣu virahati sma. acirābhisambuddho dvitīye saptāhe vashavartino devarājasya vimāne maṇiratnagarbhe prabhāsvare prāsāde mahatā bodhisattvagaṇen sārddham sarvairavartikaireka jāti pratibaddhaih. Yadut anuttarāyām Samyakasambodhi avanyonyalokadhātu saṁnipatitaih.

एवं मया श्रुतम् । एवस्मिन् समये भगवान् परनिर्मितवशवर्तिषु देव-भुवनेषु विरहति स्म अचिराभिसुबद्धो द्वितीये सप्ताहे वशवर्तिनो देवराजस्य धिमाने मणिरत्नगर्भे प्रभास्वरे प्रासादे महता बोधिसत्त्वगणेन

सार्धं सर्वैरवर्तितैरेक जाति प्रतिबद्धैः । यदुत अनुत्तरायौ सम्यक्संबोधि
अवन्योन्यलोकधातु संनिपतितैः ।

Or (अथवा)

Explain the following verses in Hindi *or* in English:

निम्नलिखित पदों की हिन्दी अथवा अंग्रेजी में व्याख्या कीजिए:

Duṣkaram paramametadadbhutam,

bodhisattvacarita pradarshanam.

Bhūmikāraṇavibhāg uttamo,

buddha bhāva samudāgamo yatah.

Sukṣma durdṛṣa vikalpvarjitash-

citta bhūmivigato durāsadah

Gocarō hi viduṣāmanāsravo.

yatra muhyati gagacchave sati.

दुष्करं परममेतदद्भुतं बोधिसत्वचरितप्रदर्शनम्,

भूमिकारणविभाग उत्तमो; बुद्ध-भाव समुदागमो यतः ।

सूक्ष्म दुर्दृश विकल्पवर्जितश्चित्त भूमिविगतो दुरासदः

गोचरो हि विदुषामनास्रवो, यत्र मुह्यति गगच्छवे सति ।

6. Write a critical account on the date and authorship of
Śikṣāsamuccayah.

शिक्षासमुच्चयः के काल एवं वृत्तित्व पर एक आलोचनात्मक विवरण
प्रस्तुत कीजिए ।

Or (अथवा)

What is the central philosophy enshrined in the
Śikṣāsamuccayah? Discuss.

P. T. O.

शिक्षासमुच्चय : में प्रतिष्ठित केन्द्रीय दर्शन क्या है ? चर्चा कीजिए ।

7. Translate and explain the following verses in Hindi or English:

(a) Yadā mam pareṣām ca bhayam dukham ca na
priyam.

Tadātmanah ko viśeṣo yattam raksāmi netaram.

(b) Duhkhāntam kartukāmena sukhāntaṅgantumic-
chatā.

Śraddhāmūlam dṛdhikṛtya bodhau kāryā

matirdṛdhā.

निम्नलिखित पद्यों की हिन्दी अथवा अंग्रेज़ी में अनुवाद सहित व्याख्या कीजिए:

(a) यदा मम परेषां च भयं दुखं च न प्रियम् ।
तदात्मनः को विशेषो यत्तं रक्षामि नेतरम् ॥

(b) दुःखान्तं कर्तुक्वमेन सुखान्तं न्तं गन्तुमिच्छता ।
श्रद्धामूलं दृढीकृत्य बोधौ कार्या मतिर्दृढा ॥